

**Wymagania techniczne
cyfrowego przygotowywania reklam do druku
w Kaleidoscope**

**Technical specification for advertising digital materials
for Kaleidoscope**

Ogólna specyfikacja techniczna

Materiały reklamowe

Dostarczone materiały powinny zawierać:

- a) wzór kolorystyczny wydrukowany zgodnie z odpowiednim profilem ICC, zawierający pasek kontrolny Ugra/Fogra v2.0a lub v2.2a i nalepkę certyfikacji
- b) kompozytowy plik **postscriptowy** stworzony zgodnie ze specyfikacją z użyciem PPD (PostScript Printer Driver) Adobe Acrobat.

W razie problemów i po uzgodnieniu z Działem Reklamy dopuszczalne są także: TIFF CMYK 300 dpi, Illustrator EPS v.10 lub PDF 1.3.

Szczegółowe informacje znajdują się na stronie "Przygotowywanie plików".

Odbitki próbne spełniające wymagania G+J będą wykonywane także w dziale PrePress G+J Polska lub w przygotowalniach współpracujących z wydawnictwem G+J.

Zarówno wydawca jak i drukarnia nie biorą udziału w przygotowywaniu materiałów reklamowych. Odpowiedzialność za właściwe przygotowanie materiałów do druku, a co za tym idzie właściwą reprodukcję kolorów, nasycenie barw oraz faktograficzną zawartość reklamy ponosi wyłącznie klient.

Nośnik: CD lub DVD. Istnieje możliwość przesłania plików przez FTP - osoby kontaktowe z Działu Reklamy przesyłają na życzenie aktualne hasło dostępu.

Wydruki

Jako wzór kolorystyczny wiążące są jedynie wydruki wykonane z odpowiednią kalibracją na papierze matowym lub semimatowym.

Właściwie wykonany proof musi zawierać:

- a) pasek kontrolny Ugra/Fogra v2.0a lub v2.2a (służyć będzie do sprawdzenia zgodności wydruku z profilem)
- b) nalepkę certyfikacji (granice tolerancji delty CieLab: kolory pierwszorzędowe dE 3.5, średnia dE 4, max dE 6).

Wydruki nie spełniające tych warunków mogą stanowić jedynie wzór zawartości strony i nie będą służyć jako wiążący wzór kolorystyczny.

Uwagi dodatkowe

Ocena kolorystyczna odbitki próbnej może odbywać się wyłącznie na stanowiskach ze znormalizowanym oświetleniem D50 i zgodnych z normą ISO 3664. Wydruki Epson charakteryzują się dużym metameryzmem i oglądane w innych warunkach mogą nie odzwierciedlać rzeczywistej kolorystyki.

W celu uzyskania pełnej czerni na aplach, kolor czarny powinien mieć 60% podkładu zielono-niebieskiego (cyanu).

Reklamacje

Ewentualne reklamacje przyjmowane są w ciągu 14 dni od daty ukazania się zamówionej reklamy i wyłącznie w formie pisemnej. W przypadku gdy dostarczone materiały reklamowe nie będą spełniać obowiązujących wymagań technicznych ewentualne reklamacje odnośnie złej jakości reprodukcji kolorów, czy też nasycenia barw nie będą mogły być uznane. Małe moduły nie podlegają reklamacji.

Wydawnictwo zapewnia jakość druku odpowiadającą poziomowi poligraficznemu danego czasopisma.

Technical Specification

Advertising materials:

Materials should be delivered as:

- a) composite PostScript file prepared using Adobe Acrobat PPD (PostScript Printer Driver)
- b) proof printed according to the proper ICC profile with Ugra/Fogra v2.0a or v2.2a control strip and certification sticker

Proof can be also prepared at G+J Poland Prepress or outside studios cooperating with G+J.

As the publisher and printing house have no influence on the composition of the materials, the responsibility for the reproduction of colour tone values and factual content of an advert rests with the customer.

Files should be sent on CD or DVD. On request our Advertising Department can send FTP address with actual password.

Proofs:

Correct proof should be printed using specified calibration on matt/semimat paper.

Proof must include Ugra/Fogra v2.0a or v2.2a control strip (for verification with ICC profile) and certification sticker (delta Cielab tolerance limits: primary colours dE 3.5, average dE 4, max dE 6).

Other proofs are only a view of the content of an add and they will not be accepted as valid colour proof.

Proofs should be viewed under standard lighting conditions with luminance D50 and normalized by ISO 3664. A black base colour in full tone should have a 60% cyan underlay.

All required ICC profiles can be downloaded from:

http://www.guj.pl/index.php/reklama/specyfikacje_techiczne/

Complaints:

Possible complaints will be accepted in written form only and within 14 days from the date of the appearance of an advert. No complaints can be accepted in respect of colour and tone value structure if the delivered materials (files and proof) do not fulfill technical specification requirements.

Publisher assures quality of print responding to the quality level of a magazine.

Creating PostScript file:

- composite PostScript, level 1 and/or 2 compatible
- please use Acrobat Distiller PPD (PostScript Printer Driver)
- all elements in CMYK
- all raster elements should be exactly or above 300 dpi
- bleeds 5 mm
- crop marks outside bleeds
- all used fonts included (or converted to curves if possible)
- spreads should be prepared as 2 separate PostScript files

In case of problems with creating correct PostScript we will accept other file formats:

- *TIFF CMYK 300 dpi* (without vector elements or extra channels, bleeds 5 mm, crop marks outside bleeds)
- *Illustrator EPS* (saved as version 10 or lower, PS level 2 compatible, all elements in CMYK, all raster elements about 300 dpi, fonts converted to curves, bleeds 5 mm, crop marks outside bleeds)
- *PDF 1.3* (version 1.3 only [Adobe Acrobat 4.0 compatible], all elements in CMYK, all fonts included or converted to curves, bleeds 5 mm, crop marks outside bleeds)

Kaleidoscope Poland

Kontakt / Contact: Małgorzata Walos
Telefon/Telefax - Phone/Fax: (48 22) 360 36 37
Adres dla dostarczenia materiałów: Gruner + Jahr Polska Sp. z o.o. & Co. Sp. Komandytowa
Deliver materials to: Biuro Reklamy (Advertising Department)
ul. Marynarska 15 (budynek New City)
02-674 Warszawa

Format strony po obcięciu: 190 mm - w tym 4 mm na spad grzbietowy / 249 mm
Technika druku : Heatset
Oprawa: Klejenie
Harmonogram czasowy: Zgodnie z harmonogramem



Trim size: 190 mm - including 4 mm bleed for binding / 249 mm
Printing process : Heatset
Binding method: Perfect bound
Schedule: According to the valid closing dates

Profil ICC dla stron wewnętrznych: ISO Coated v2 (ECI)
Profil ICC dla stron okładowych: ISO Coated v2 (ECI)

Maksymalna całkowita suma farb dla stron wewnętrznych: 320%
Maksymalna całkowita suma farb dla stron okładowych: 320%



ICC profile for inside pages: ISO Coated v2 (ECI)
ICC profile for cover pages: ISO Coated v2 (ECI)

Total ink for inside pages: 320%
Total ink for cover pages: 320%

Wymiary modułów reklamowych / Advertising Modules:

Format		Wymiar reklamy / Advert size	
		Szerokość mm	Wysokość mm
		Width mm	Height mm
1/1 strony	1/1 page	190	249
1/2 strony pion	1/2 page vertical	95	249
1/2 strony poziom	1/2 page horizontal	190	122
1/3 strony pion	1/3 page vertical	63	249
1/3 strony poziom	1/3 page horizontal	190	83
1/4 strony kwadrat	1/4 page square	95	122

* Spad - elementy reklamy należy wysunąć poza cięcie o 5 mm z każdej strony

* Lustro tekstu - należy zachować 6 mm odległość tekstów i ważnych elementów od cięcia, a 10 mm od strony klejenia

* Bleed - please add 5 mm bleed from each side

* Type area - please leave 6 mm margin around an advertising text and important graphic elements from trim line, 10 mm from binder

Przygotowywanie plików

1. Rodzaje nośników

Przyjmujemy materiały cyfrowe na nośnikach CD-R/RW i DVD+/-R/RW.

Wymagany jest format nośnika Macintosh HFS lub ISO z ograniczeniem długości nazw plików do 32 znaków.

Prosimy o wyraźne oznakowanie nośników (nadawca, osoba kontaktowa, nazwa i format reklamy, tytuł czasopisma).

2. Formy materiałów cyfrowych

Przyjmujemy materiały w postaci **kompozytowych plików postscriptowych** przygotowanych dokładnie według specyfikacji Wydawnictwa G+J.

W szczególnych sytuacjach i po uzgodnieniu z Działem Reklamy G+J:

- *plik rastrowy TIFF CMYK 300 dpi* (bez elementów wektorowych i dodatkowych kanałów, spady 5 mm, znaczniki cięcia poza spadami)
- *Illustrator EPS* (zapisany jako wersja 10 lub niższa, PS level 2 compatible, wszystkie elementy w CMYK, elementy rastrowe około 300 dpi, fonty zamienione na krzywe, spady 5 mm, znaczniki cięcia poza spadami)
- *plik PDF* (wyłącznie wersja 1.3 [Adobe Acrobat 4.0 compatible], wszystkie elementy w CMYK, wszystkie fonty dołączone lub zamienione na krzywe, spady 5 mm, znaczniki cięcia poza spadami)

Opis przygotowania pliku postscriptowego poniżej.

3. Profile kolorystyczne

Wydawnictwo udostępnia na życzenie odpowiednie dla każdego z wydawanych tytułów profile ICC.

Profile z „ISO” w nazwie można znaleźć na stronie:

<http://www.eci.org/> w dziale “downloads” (uwaga: offset w wersji 2008)

Wszystkie niezbędne profile są dostępne na stronie:

http://www.guj.pl/index.php/reklama/specyfikacje_techiczne/

Sposób przygotowania pliku postscriptowego

- Plik powinien zawierać w nazwie oznaczenie produktu i tytuł czasopisma.
- Dla reklam całostronicowych jedyną dopuszczalną wielkością strony jest wymiar pojedynczej strony danego czasopisma ustawionej pionowo. Reklamy całostronicowe przygotowane w pliku jako poziome będą traktowane jako niezgodne ze specyfikacją.
Reklamy dwustronicowe prosimy dostarczać jako 2 pojedyncze strony w osobnych plikach postscriptowych.
- Do stworzenia pliku postscriptowego należy wykorzystać sterownik PPD (PostScript Printer Driver) »Adobe Acrobat«. Pliki PPD pod różne systemy operacyjne znajdują się na stronie <http://www.adobe.com/>
Konieczne jest wybranie PPD »Adobe Acrobat« zarówno z programu używanego do wygenerowania postscriptu oraz zdefiniowanie wirtualnej drukarki z użyciem tego pliku.
- Przyjmujemy wyłącznie pliki postscriptowe kompozytowe (wyłączona opcja ‘Separation’) poziomu 1 i/lub 2 (‘PostScript level 1&2 compatible’).
- Wszystkie zawarte w pliku postscriptowym elementy muszą być wyłącznie w standardzie CMYK (kolory Pantone, ‘spot’ i ‘greyscale’ muszą być zamienione na procesowe).
- Plik postscriptowy musi zawierać znaczniki cięcia.
- Spady na zewnątrz strony muszą mieć minimum 5 mm. Dotyczy to wszystkich elementów reklamy dotyczących lub wysuniętych poza brzeg strony (linię cięcia).
Teksty oraz ważne elementy graficzne muszą być oddalone od brzegu strony do wewnątrz o minimum 5 mm - zapobiegnie to ich ewentualnemu przycięciu. W przypadku oprawy klejonej należy zwiększyć tę odległość do 10 mm od grzbietu czasopisma.
- Prosimy o dokładne sprawdzenie poprawnego ustawienia ‘overprint’ i ‘knockout’ dla wszystkich elementów reklamy.
- Najmniejsza dopuszczalna grubość linii to 0,4 punktu (0,2 mm).
- **Elementy rastrowe** zawarte w pliku postscriptowym powinny być zapisane jako jednoplikowe EPS-y z wewnętrzną kompresją plików ‘encoding: JPEG maximum quality’.

Prosimy nie podłączać profili ICC do skanów i nie używać funkcji dodatkowych dla plików EPS 'Include halftone screen/Include transfer function/Postscript color management/Include vector data' przy zapisywaniu w programie Photoshop.

Optymalna rozdzielczość zdjęć to 304 dpi, minimalna 260 dpi. Wyższe rozdzielczości nie skutkują lepszą jakością druku, a zwiększają wielkości plików. Niższe rozdzielczości mogą powodować pogorszenie jakości. Jeżeli zdjęcie zawiera zrastrowane teksty prosimy pamiętać o opcji "antialias" (wygładzanie krawędzi).

- **Elementy tekstowe** w pliku postscriptowym powinny zostać stworzone z użyciem wyłącznie fontów postscriptowych Type 1 lub OpenType z zawarciem użytych fontów w pliku (funkcja 'Include fonts'). Jeżeli to możliwe prosimy o zamianę wszystkich tekstów na krzywe (funkcja 'Create outlines') - pozwoli to uniknąć problemów z fontami w procesie produkcji.
Minimalna wielkość tekstu w kontrze to 6 pkt (dla wkłęsłodruku 8 pkt).
- **Elementy wektorowe** zawarte w pliku postscriptowym, a stworzone wcześniej w programach typu Illustrator/Freehand/Corel muszą mieć wszystkie fonty zamienione na krzywe i używać wyłącznie kolorów CMYK.

Pytania techniczne dotyczące cyfrowego przygotowania materiałów reklamowych prosimy kierować na adres:

All technical questions about preparing digital materials please send to:

jerzy.bojanowski@guj.pl